デトロイト日本商工会月刊会報
Views
1
2016
Issue 262

総領事新年ご挨拶

在デトロイト日本国総領事館
和田　充広

JBSD会員の皆様、新年明けましておめでとうございます。在デトロイト総領事の和田充広です。旧年中は、JBSDの皆様には大変お世話になりました。また、JBSD基金におかれましては、外務大臣表彰の受賞、おめでとうございます。本年もどうぞよろしくお願い致します。

昨年8月末の着任以降の4ヶ月間を振り返ってみますと、9月には、東京で開催された第47回日本米国中西部会へ参加し、また、スナイダー・ミシガン州知事と共に滋賀県（ミシガン州の姉妹県）や豊田市（デトロイト市の姉妹都市）を訪問することができました。その後、JBSD会員企業を中心に日系企業を訪問させていただくとともに、天皇誕生日レセプション開催の際には、JBSD関連ブースの出展にご協力を頂きました。地方出張としては、ミシガン州のみならず、オハイオ州各地にも何度も訪問する機会を得て、在留邦人の皆様や日系企業がご活躍されている様子を感じることができました。この間の皆様のご支援、ご協力に心から感謝申し上げます。

当館の所在するデトロイト市ですが、現在、一歩一歩復興に向けた歩みを進めています。実際にダウンタウンを歩いてみると、予想以上に活気があり、新しい店が開店したり、各種の新規工事が行われるなど、都市の再生に向けて市民が一丸となって頑張っている雰囲気を感じることができます。また、9月にはジャズ・フェスティバル、10月には、中西部最大のアニメとコスプレの日本ポップカルチャーイベント「Youmacon 2015（ヨウマコン）」がダウンタウンで開催されました。ヨウマコンの際には、街中がコスプレした若者であふれ、日本のポップカルチャーがデトロイトの街を活気づけている一つの要素となっていることを嬉しく思いました。

さて、昨年2015年は戦後70周年という節目の年でしたが、安倍総理訪米の成果もあり、日米関係は非常に良好なものとなりました。今年は米国において、大統領選挙のプロセスが進みます。また、両国の経済関係にとって重要なTPP協定についても、議会での審議が順調に進むかどうかが注目されます。これらの結果は、日米関係にも大きく影響を与えるものであり、総領事館としてもその動向を注視していきますが、いずれにしても、日米関係がより強固で安定したものになるように、今年も引き続き努力していきたいと考えています。例えば、今年は、JET（Japan Exchange and Teaching Programme）30期生が日本に行く予定です。JETとは、外務省などの協力のもと、地方公共団体が、諸外国の若者を特別職の地方公務員として任用し、日本全国の小中学校、高校で英語その他の外国語やスポーツなどを教えたり、地方公共団体で国際交流のために働いたりする機会（1～5年間）を提供する事業で、1987年の開始から昨年までで全世界より約30,000人の若者が日本に行っています。こうしたプログラムを通じ、日本をよく知る親日家を増やし、草の根レベルでの関係を育むことは日米両国関係の将来にとって、とても大切なことだと思います。

また、総領事館の最重要任務である在留邦人の皆様への良質で迅速な公的サービスの提供についても、引き続き最善を尽くして

参ります。JBSDをはじめ各日本人関係団体のご協力を得て実施している領事出張サービスを含め、在外選挙登録、旅券、戸籍・国籍等の各種証明関係など多岐にわたるサービスの更なる充実・向上に努めていきます。また、地元の警察や治安機関との協力体制を密にし、タイムリーに安全に関する情報を発信し、皆様が安心して生活できる様に安全対策の拡充を続けていきます。このような皆様の生活に役立つ情報は、ホームページやメールマガジン、またリニューアルしたFacebookなどを活用して分かり易くお伝えしていきますので、是非ご覧ください。また、Facebookには「いいね！」を押し、フォローしていただければ幸いです。当館のサービスについてお気づきの点がございましたら、遠慮なくご連絡、ご指摘ください。

今後とも、在留邦人の皆様にとっては頼りになる存在であり、また、ミシガン州及びオハイオ州の米国人及び地域の方々に対しては、信頼できるパートナーとなることを目指して、館員一同尽力する所存ですので、どうぞよろしくお願い申し上げます。

今年一年の皆様のご健勝とご多幸を心より祈念申し上げます。

© 2016 JBSD. All rights reserved. 01-16 Designed by JT&D. Opinions expressed here are those of the authors and do not necessarily reflect those of the JBSD.

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックス

天皇誕生日レセプション

11月17日（火）、総領事公邸にて天皇誕生日レセプションを開催しました。毎年当館ではわが国のナショナル・デーとして本レセプションを開催しています。今年は208名の方々に参加いただきました。

プログラムはデトロイトエリアを拠点とする日本人コーラスグループのホワイト・パイン・グリークラブによる日米両国国歌斉唱に始まり、続いて総領事挨拶のほか、ミシガン・オハイオ両州知事からのメッセージ紹介、外務大臣表彰授賞、アーチャー元デトロイト市長による乾杯の挨拶などもありました。

今回の外務大臣表彰は、JBSD（デトロイト日本商工会）基金に授与されました。JBSD基金は長年に亘り様々な日米学術・教育・地域交流プロジェクトへの助成金授与及び米国人学生への奨学金の供与を通して日米交流促進ひいては二国間関係の強化に貢献しています。

和田総領事のあいさつ

外務大臣表彰受賞 JBSD 基金の加藤会長

JBSD 基金からスカラシップを受け日本留学をされた学生さんたち

会場は日本酒や寿司を含む料理、さらにいけばなインターナショナルデトロイト支部による素晴らしい生け花展示、盆栽協会提供の樹齢45年の盆栽で彩られました。また会場の一部にはJBSD基金や花王インターナショナルの企業ブースが設置され、今年の天皇誕生日レセプションは成功裡に終わりました。

ノバイ領事出張サービス実施のお知らせ（2016年2月3日実施）

総領事館においては、以下のとおり、ノバイ市における領事出張サービスを実施する予定です。

日　時: 2016年2月3日（水）午後1時から午後5時
実施時間中のご都合のよいときにお越しください。
ご来場時間の指定はありません。

住　所: 45175 W. 10 Mile Rd
Novi, MI 48375

実施項目

- 旅券（パスポート）の申請・交付
- 在外選挙登録申請
- 在留証明、および署名証明の申請
- 身分事項証明（英文の出生・婚姻・離婚・死亡証明書など）の交付
- 旅券所持証明の交付
- 在留届の受付
- 各種相談（戸籍・国籍関係など）

詳細は、総領事館HPをご覧ください。www.detroit.us.emb-japan.go.jp/pdf/jp/oneday/Novi_Feb2016.pdf

■お知らせ■

Facebookをリニューアルしました！ 当館の活動紹介のほか、日本関連情報やミシガン/オハイオ州の耳寄り情報も発信していく予定ですので、是非「いいね！」を押してみてください。

Facebookページ▶ www.facebook.com/cgj.detroit

総領事館では、在留邦人の皆様に有益と思われる情報や各種お知らせをメールでお送りするメールマガジンを配信していますので、是非ご登録ください。

詳細はこちら▶ www.detroit.us.emb-japan.go.jp/jp/newsletter

211回 リレー随筆

子はかすがい

乳幼児親子教室/Peoples Church Preschool
小野（おの） 量子（りょうこ）

バトンを受けました、小野です。

4年程前に、主人のミシガン州立大学赴任に伴い渡米しました。長女も10歳になり、渡米時には日本語さえも話せなかった次女も、今では怪しい日本語と流暢な英語を話す5歳児になりました。日本での子育ても決して楽ではありませんが、幼い子どもを連れて誰一人知らない土地・通じない言葉での子育ては簡単ではありませんでした。4年の間にこんなにも沢山の友人が出来、困った時には誰かが手を差し伸べてくれる今の環境に、私はなんて出会いに恵まれているのだろうといつも感謝しています。

その多くは子どもなしではなかったであろう出会いであり、まさに「子はかすがい」。夫婦の間だけでなく、私と世の中を繋いでくれた大切なかすがいだと思うのです。毎日長女を学校に送り迎えすることにより、嫌でも誰かと話し、嫌でも英語に触れました。特に、常に一緒にいた赤ちゃんだった次女の笑顔の力は偉大で、何を言っているか分からない私の話を笑顔で聞いてくれました。

学校行事やボランティアにも積極的に参加しました。もともと、我が子のストーカーのように一瞬たりとも見逃したくない私には、アメリカの学校はとても合っていたのかもしれません。全ての行事やボランティア活動に、いつも次女を連れて参加していました。それを受け入れてくださった学校に感謝です。その後、次女もプリスクールに入り、ランチタイムのボランティアや遠足の付き添いなど、ことあるごとに参加しました。

これがきっかけとなり、私のアメリカ生活は思いもよらない方向に進むこととなります。次女が通うプリからお誘いを受け、働いてみることになったのです。日本で幼児教育を学んではいましたが、まさか主人について来ただけの異国の地で、働くことになるとは思ってもいませんでした。実際プリで働いてみると、ボランティアとしてそこにいる時とは全く違い大変でした。なにせ、ネイティブに囲まれて働く生粋の日本人。言葉の壁は、思っていたよりも高く厚く。おむつを替えたり、お散歩に行ったり、砂遊びをしたり、嵐のようなランチタイムや平和なお昼寝など、日本の保育園と違いはありません。ただ一つ違うのは、使っている言語が私の第一言語ではないということ。しかし、その小さな違いが、時として子ども達の安全に関わることにもなりかねないので、私は常に必死です。日常生活だけでは得られいだろう英語力が少しずつ付いてきたかなと思う今日この頃です。

また同じ頃、デトロイトりんご会の乳幼児親子教室でも保育の仕事をさせていただくこととなりました。ここにはとても驚かされました。勤めている現地のプリとは違い、日本人親子を対象とした教室なので、日本色がかなり強いのです。参加者の皆さんにとっては、月に1度の貴重な日本体験時間なので、私達も手を抜いてはいられません。たった1時間半の間に、コレでもかと詰め込みます。参加者だけでなく講師の私達にとっても、これほど日本文化を色濃く感じられる時間は他にありません。

こうして今も、日本濃度の高い週末を、また「発音がちょっと...」などとネイティブの子ども達に言われる日々を楽しく過ごせているのは、「かすがい」が繋いでくれたからに違いありません。

もちろん、私の不在時間を主人が埋めてくれるからできている、ということも書かないわけにはいきません。

日本在住時には深夜に帰宅して早朝には出勤、また週に2、3回は当直勤務もあり、

アメリカ生活で家族の絆は強くなりました。

医師として激務をこなしていた主人でしたので、もちろん家事育児には全く関わることがありませんでした。それが今では、私の勤務時間によっては手薄になる家事を率先してサポートしてくれているのです。子ども達の送迎やランドリーはもちろん、夕飯の支度もしてくれて、私が帰宅するとすぐに夕飯になったりするのです。これは、本当に助かります。今でも仕事を続けられているのは、そんな彼のサポートのおかげです。

こうして家族としての日常の関わりが飛躍的に増え、お父さんと娘達の距離は以前にも増して近くなったように感じますし、私と主人の距離も更に近くなっています。

全ては、子どもという「かすがい」のおかげです。

さて、のろけ話はこの辺にしまして。次は、これも子ども達を通じてのご縁ですが、NSKステアリングシステムズの城俊之さんにバトンをお渡し致します。

JBSD イベント報告

PricewaterhouseCoopers LLP・JBSD商工部会共催

メキシコセミナー
～メキシコの諸制度と日系自動車関連企業の進出状況～

去る11月5日（木）、PricewaterhouseCoopers LLP 米国日系企業部とJBSD商工部会共催による「メキシコセミナー」が開催され、JBSD自動車関連会員企業を中心として約70名の参加がありました。

近年注目を浴びているメキシコビジネスですが、日系自動車企業を中心とした進出が進んでいます。一方で、特に税制や労働法においてはグレーな部分が多いと言われています。また、メキシコ特有の制度もあるため、適切に経営管理を行なっていくのが非常に難しいことから、これらの制度を正しく理解した上で進出・オペレーションを進めていくことが肝要です。

このため、今回のセミナーでは、前半はPwCメキシコ駐在員の江島シニアマネージャーより、広いメキシコの中でも日系自動車関連企業が最近はどの地域・工業団地に進出しているのか、またメキシコの会計・税務その他メキシコ特有制度等について解説がなされました。後半はメキシコで約50年日系企業をサポートして来た企業法務アドバイザーの滝本昇氏（TCF法律事務所創設者）より、会社設立手続きとメキシコで特に複雑で理解が難しい労働法に関して解説がなされました。当日のセミナー骨子は右記のとおりです。

本セミナーに関するお問合せは下記まで。
Yoko (Yamane) Sjoquist（ショークィスト 山根 陽子）
Tax Manager
PricewaterhouseCoopers LLP デトロイト事務所
Tel: 313-394-6266・E-mail: yoko.y.sjoquist@us.pwc.com

第1章:
日系自動車企業の進出状況と会計・税務その他メキシコ特有制度

1. メキシコ概況
2. 自動車関連企業のメキシコ進出状況（地域別・工業団地別）
3. メキシコ税制
4. メキシコ会計・監査制度
5. メキシコ特有の制度（IMMEX, マキラドーラ、PROSEC、PTU、アンパロ訴訟）
6. その他現地最新情報（IVA 還付問題、為替問題、電子会計情報提出ルール、2016年税制度改正）

第2章:
会社設立手続きにおける留意点

1. 概要
2. 会社形態
3. 会社設立要件と流れ、必要書類
4. 設立後の手続き

第3章:
人事管理の基本となる労働法について

1. 会社の組織
2. 外国人の雇用比率（9:1の原則）
3. 雇用形態
4. 試用期間と初期研修契約
5. 人材派遣会社の利用
6. 従業員の就業管理
7. 従業員の退職

2015年第2回JBSDボウリング大会 観戦記

恒例のJBSDチーム対抗ボウリング大会が、去る11月15日（日）キャントン市のスーパーボウルにて開催されました。冬が近づき、朝の気温も下がり始める中、朝早くから32チーム、147名にご参加いただきました。

本大会は、日ごろの練習の成果を見せるべく優勝を狙って真剣なチームや、会社の同僚、ご友人で楽しまれるチーム、小さなお子様連れのチームなど、多くの方に親しまれる大会となっております。当日は、大会開始の合図とともにピンがはじける音が響き渡り、ストライクやスペアが出るたびに各レーンから歓声が上がり大変な盛り上がりを見せました。

今回、見事優勝の栄冠を手にしたのは、1278点を獲得された「TG North America」の皆さんです。近年、常に上位入賞されており、今回念願の初優勝となりました。おめでとうございます。

ご参加いただきました皆様には、大会の進行にご協力賜りまして、誠にありがとうございました。大きなトラブルもなく、スムーズな進行のうちに大会を終えることができました。次回の開催は2月を予定しております。次回もどうぞ皆様お誘い合わせの上、奮ってご参加いただきますよう幹事一同お待ちいたしております。

TG North Americaの皆さん、優勝おめでとうございます！

（JBSDボウリング大会事務局：松嶋）

JBSD 商工部会・みずほ銀行共催

自動車セミナー

去る11月12日（木）、みずほ銀行産業調査部よりお二人の講師をお迎えして、JBSD商工部会・みずほ銀行共催セミナーを開催した。

第一部は同部副部長、牛窪恭彦（うしくぼやすひこ）氏、第二部は同部自動車機械チーム調査役、斉藤智美（さいとうともみ）氏により、それぞれ右記のテーマと項目について講演が行われた。

本セミナーに関するお問合せは下記まで。
Takuya Ito（伊藤 琢也）
Mizuho Bank, Ltd.
Americas Corporate Banking
Division No.1 Chicago
Mizuho Bank (USA)
Japanese Corporate Banking Division
Tel: 312-855-8360・Fax: 203-383-8790
E-mail: takuya.ito@mizuhocbus.com

第１部：
『日本の成長戦略を深化させるためには何が必要か？』
～持続的成長を続ける米国、様々な課題と向き合う欧州から学ぶべきは何か～

1. はじめに～問題意識～
2. 海外需要を取り込む
3. 労働力の減少に立ち向かう
4. イノベーションを喚起する
5. 第４次産業革命への対応
6. おわりに

参考資料：日本の成長戦略のあり方を考える

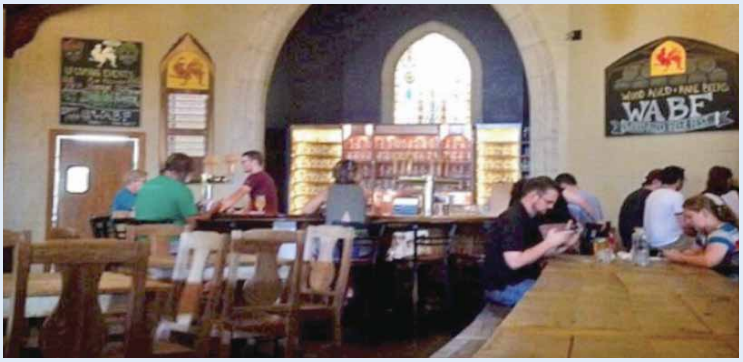
第２部：
『自動車産業のグランドデザインと将来戦略』

序　章：自動車産業の来し方　行く末
第１章：進化を続ける欧米自動車部品業界
- 2000年以降野自動車産業の振り返り
- 欧米自動車部品メーカーのM&A 現代史（90年代末から）
- MAHLE　メカニカル部品サプライヤーの成長技術取込み戦略
- Magna　エンジニアリング機能を梃子にした外注取込み戦略

第２章：欧米系自動車メーカー・サプライヤーの将来戦略
- 自動車産業の未来と課題
- VWの“Moving Progress”
- Boschの“IoTS”戦略

豆 知ってる!? ミシガン豆知識

『グランドラピッツ　Craft Beer & Brewery』



最近では日本でも人気が出てきているクラフトビール。いわゆる「地ビール」ですが、ここミシガンにも数多くのブルワリー（醸造所）が存在しており各地区で様々なクラフトビールが楽しめます。今回はそのブルワリーをご紹介したいと思います。

私がよく出かけるのは、グランドラピッツ。デトロイトから車で約2時間程西へ行くとある西ミシガン地域の中心都市です。ここにFoundersというブルワリーがありますが、ここは店内でライブ音楽も流れており、地元の方とも気さくに話ができる非常に雰囲気の良いお店です。私は、この店で毎年４月頃販売される限定ビールが大好きです。私にとってブルワリーとは、ビールを楽しむだけでなくお店の雰囲気や各地区の人柄も感じ取れる場所であり、日頃の疲れを一気に取ってくれる大切な場所になりました。

ミシガンでは日頃車での移動が中心のため、なかなかブルワリーを回るのは難しいかも知れませんが、機会があれば皆さんもミシガンの中で自分のお気に入りのクラフトビールやブルワリーを探してみてはいかがでしょうか。

投稿者：山本　慎太郎
Sumitomo Electric Wiring Systems, Inc.

JBSD会員投稿 わたしが選ぶ「日本のふるさと自慢」

2016年のViews新年企画のコーナーとして、日本各地よりミシガンに来られているJBSD会員の方々から「わたしのふるさと自慢」を募集しました。海外に住んではじめてふるさとの良さに気がついたという方も多いのではないでしょうか。こちらに投稿いただいたふるさと自慢、お楽しみください。

青森県：津軽の岩木山のマタギ飯
マタギと呼ばれる狩人達が好んだ山菜の混ぜご飯。釜飯で炊き上げた山の豊かな香りが美味しい。食後は青森ヒバ（ヒノキ科）の温泉で、満腹感と共に浸かるお湯は格別です。(O.Y.)

羊蹄山（ようていざん）

北海道：蝦夷富士
富士山にとてもよく似た蝦夷富士こと羊蹄山(1898m)。豪雪地帯でもあり登山できる期間は夏の3ヶ月間と短いですが、北海道に旅行の際は是非登山に挑戦してみてはいかがでしょうか。(T.S.)

群馬県：キャベチュー
日本有数のキャベツの名産地で知られる群馬県嬬恋村には「愛妻の丘」と呼ばれる愛妻家の聖地があります。毎年秋には妻への愛を丘の上から大声で叫ぶ、通称「キャベチュー（正式：キャベツ畑の中心で妻に愛を叫ぶ）」というイベントがありTV局も来て盛り上がります。(PN. キャベッジ)

山形県：銀山温泉
“千と千尋の神隠し”のモデルのひとつといわれており、ガス灯の点る大正ロマンを感じる温泉街です。雪深い山形ならではの、銀世界の中での温泉は格別です。(E.M.)

埼玉県：吉見百穴（よしみひゃくあな）
山の斜面に開いた無数の穴が奇妙に見える、古墳時代の国指定遺跡。戦時中は軍需工場に改築された。地元では「ひゃくあな」、周囲からは「ひゃっけつ」と呼ばれ、未だ論争が絶えない。(Y.O.)

広島県：うさぎ島（広島県大久野島）
800羽を超えるウサギが平和に暮らす、瀬戸内海に浮かぶ小さな無人島。放し飼いにされた3～4羽が自然繁殖し、今では島のいたるところに。人馴れしたウサギたち目当てに多くの観光客が訪れるのどかな小島。(アシュリー・ホヴィー)

千葉県：アンデルセン公園
30haの広大な敷地で親子が自然と親しめる市営のアスレチックパーク。世界最大級の旅行口コミサイトの「日本の人気テーマパーク」ではUSJや富士急ハイランドを抑え、TDLとTDSに続き第3位に。(小関高広)

アンデルセン公園・公園の橋 by ototaDANA

東京都：井の頭恩賜公園
日本さくら名所100選に選定されている井の頭恩賜公園には細長い形の井の頭池があり、春は池を縁取る桜がとても美しいです。ボートに乗って水面より見る桜も格別ですよ。(T.I.)

神奈川県：ジャズ・シティ横浜
ニューオリンズで発祥したジャズ、実は日本で最初にジャズが演奏されたのは横浜なのです。つまり日本ジャズ史の原点。港界隈には今でも多くのジャズクラブがありますが、ここには都心には無い哀愁漂う横浜スピリットが感じられます。是非足をお運びください。 ドルフィー、ダウンビート、ジャズ・イズ、エアジン、ファーストなど。(上野靖之)

愛知県：モーニング
朝喫茶店に行くと、飲み物代だけでトーストや卵などが無料で付くのが愛知県のモーニング。餡をのせた小倉トーストやうどんが付く和風モーニングも。一宮市では、モーニングNo.1を決定する「モー1（ワン）グランプリ」が毎年開催される。(I.N.)

兵庫県：淡路人形浄瑠璃
淡路島で神事芸能として誕生し、500年に渡り継承されている人形芝居で、国指定重要無形民俗文化財。人形浄瑠璃は、語りの太夫（たゆう）、伴奏の三味線、人形遣いが操る人形により作り出される舞台である。(増本裕子)

愛媛県：別子銅山跡地
別子銅山は約280年間に70万トンを産出、住友が財閥となる礎となった銅山です。現在は廃坑となっていますが、標高750mの山中にある東平（とおなる）は、大正初期から昭和40年代にかけ、社宅・小学校・劇場等が建てられ栄えました。その跡地は、東洋のマチュピチュとも呼ばれています。(玉井康夫)

別子銅山 by kaidominato

奈良県：大唐西域壁画
薬師寺（国宝）の玄奘三蔵院伽藍（げんじょうさんぞういんがらん）に収蔵されている「大唐西域壁画」です。2000年12月31日に平山郁夫画伯が入魂された、玄奘三蔵求法の旅をたどる壁画で、大唐西域壁画殿にお祀りされています。公開期間は限られているので事前に調べる必要があります。(S.U.)

まだまだ「わたしのふるさと自慢」お待ちしています。
投稿はviews@jbsd.org まで。
字数100字（写真はあれば1枚）
※ 自身で撮影したオリジナル版のみ掲載可

本ページ写真元：www.flickr.com/photos/spiegel/20489471660・www.flickr.com/photos/ototadana/4692495477・www.flickr.com/photos/kaidominato/15027905670/

イベント情報

注：掲載のイベント情報に関しては、内容が変更される場合がありますので、必ずイベント主催者に確認して下さい。
また、掲載している内容に関し、いかなるトラブルが生じても、JBSDは一切責任を負いませんので予めご了承下さい。

特別イベント

フィッシングショー
The Ultimate Fishing Show
Suburban Collection Showplace, Novi
1月7日（木）–10日（日）
木：　3:00pm–9:30pm
金：　11:00pm–9:30pm
土：　10:00am–9:00pm
日：　10:00am–5:00pm
料金：　大人$10・子ども$4（6–14歳）
5歳以下無料
問合わせ：800-328-6550
www.showspan.com/UFD
全米最大の淡水フィッシング市場ミシガン。フィッシングに必要なすべての道具、ボート、サービス、情報が集まる。

ロイヤルオークビール祭
Royal Oak Beer Fest（Polar Beer Fest）
Royal Oak Farmers Market, Royal Oak
1月16日（土）7:30pm–11:00pm
料金：　チケット$45・$65
royaloakbeerfest.com
40箇所以上のブルワリーから100を超えるクラフトビールがロイヤルオークに集まる。

アナーバー・レストラン・ウィーク
Ann Arbor Restaurant Week
Downtown Ann Arbor
1月17日（日）–22日（金）
料金：　ランチ$15・ディナー$28
問合わせ：734-668-7112
annarborrestaurantweek.com
アナーバーのダウンタウンにある多くのレストランでこの期間、上記のディスカウント料金で3コースの食事（または相当コース）を楽しむことができる。参加しているレストラン詳細はウェブサイトにあるので予約は早めに。

2016年北米国際オートショー
North American International Auto Show 2016
Cobo Center, Detroit
1月11日（月）–24日（日）
※一般は16日（土）から24日（日）
9:00am–10:00pm（9:00pm以降入場不可）
1月24日（日）9:00am–7:00pm（6:00pm以降入場不可）
料金：　大人（一般）$13（E-ticketあり）
シニア（65歳以上）・
子ども（7–12歳）$7（当日券のみ）
6歳以下無料
問合わせ：248-643-0250
www.naias.com
毎年恒例の全米最大デトロイト・オートショー。各自動車メーカーの最新動向を知ることができる。

フランケンムース・ゼンダーズ
スノーフェスティバル
Zehnder's Snowfest
Frankenmuth
1月27日（水）–2月1日（月）
問合わせ：800-863-7999
www.zehnders.com
毎年恒例となっているこのフェスティバルでは、氷の彫刻のコンペが行われ、子どもたちの体験彫刻も。週末はポニーライドや生演奏などもあり。ゼンダーズにはインドアプール、宿泊施設もあり家族で楽しめる。

その他地区ウィンター（アイス）フェスティバル
- Plymouth Ice Festival
  1月8日（金）–10日（日）
- Village of Rochester Hills-Fire and Ice Festival
  1月22日（金）–24日（日）

ステージ

セサミストリートライブ
Sesame Street Live: Let's Dance
Fox Theater, Detroit
1月20日（水）–2月7日（日）
料金：　$15–$65
問合わせ：313-471-6611
www.olympiaentertainment.com
長年愛されている人子どもTV番組「セサミストリート」のエルモとその仲間たちがデトロイトにやってくる。大人気の子ども向けイベント。

今後の人気イベント

www.olympiaentertainment.com
Fisher Theatre
- www.broadwayindetroit.com
  Cinderella the Musical
  2月16日（火）–28日（日）

The Palace of Auburn Hills
- www.olympiaentertainment.com
  Disney on Ice, 100 years of Magic
  3月10日（木）–13日（日）

Fox Theatre
- www.olympiaentertainment.com
  Disney's Beauty and the Beast
  5月20日（金）–22日（日）

ミシガン生活ガイドブック改訂版（有料）申込み受付中です

ミシガン生活ガイドブックの購入方法についてはウェブサイト（jbsd.org）の「JBSDからのお知らせ」欄をご覧ください。

編集委員の独り言

"Are you ready for winter?"という質問が交わされる季節になってきました。この冬は私にとって短過ぎたという結果になるかもしれません。「ありえない」と思われるかもしれませんが、それは、今まさに取り掛かったベースメントのフィニッシュというDIYプロジェクトの計画があるからです。周囲には自分の好みでベースメントを設計して作り上げてしまう人が何人もいます。はじめのうちは業者に頼むときの参考程度にと聞いていましたが、しだいに「できるかも？」「やってみよう！」という具合に気持ちが変化していきました。構造、材料、道具、手順などが、床、壁、天井、照明、配線、配管などの部位との組み合わせで複雑に絡み合うものだとわかってくると同時に、そのパズルを知識で埋めていくことが楽しくなります。同僚のアドバイスに始まり、インターネットから得られる動画まで、豊富な情報の中から自分の判断で取捨選択し、他にないユニークなMan Caveにしようと考えています。4ヶ月で完成と思っていましたが、6ヶ月、はたまた12ヶ月かかってしまうかも知れません。そのプロセスを楽しむことが大切なので、あわてることなく、こつこつと進めていこうかなと、はやる気持ちを抑えるこのごろです。　E.K.

デトロイトりんご会補習授業校　第2回新規講師採用説明会ご案内

デトロイトりんご会では、2016年4月から勤務していただける補習授業校講師の新規採用について、下記の要領で説明会を開催します。
本校ホームページwww.ringo@jsd.orgにある「講師募集について」にある『求められる教職員像』をご一読の上、是非ご出席ください。経験、資格の有無は問いません

日　時：1月16日（土）1:30pm–2:00pm
会　場：ノバイ・メドウズ校522教室
問合わせ：デトロイトりんご会事務局
Tel: 248-946-4697 内線200井上まで・E-mail: iinoue@jsd.org

Japan Business Society of Detroit
3000 Town Center, Suite 606
Southfield, MI 48075-1175

今月のトピック

- 総領事新年のご挨拶 1
- リレー随筆：子はかすがい 3
- 知ってる!? ミシガン豆知識 5
- 日本「ふるさと自慢」 6

Views views@jbsd.org(編集部)

Views 関連連絡先： 皆様からのご意見、ご感想をお待ちしていますのでお気軽にお寄せ下さい。
投稿も大歓迎です。

www.jbsd.orgでもViewsをご覧いただけます。

今後のJBSD行事予定

January 1月

2016年新年会・総会
日　時：1月31日（日）
場　所：Suburban Collection Showplace
参加費：一般$65/人・16–20歳$55/人
（無料チャイルドケア有り）

February 2月

商工部会
JETROメキシコセミナー
日　時：2月24日（水）

商工部会
PwCセミナー
日　時：2月26日（金）

問合せ先：JBSD 事務局 248-355-4899 まで

JBSD 広報部会

Views 電子配信化決定のおしらせ

先月号でもお知らせしましたが、2016年1月号よりViewsの電子配信化を決定いたしました。冊子でのViews配布を廃止し、今後より毎月Eメールにてリンクをお届けいたします。リンクをクリックしていただき、フルカラーとなった新しいViewsを今後ともお楽しみください。 ただし、電子配信がご利用できない方に限り代替の配布手段を検討いたしますので、JBSD事務局までご連絡をお願い申し上げます。

問合せ先：JBSD 事務局　Tel: 248-355-4899　Fax: 248-355-5799

事務局長だより

新年あけましておめでとうございます

各部会、委員会のボランティアの方々の主導により、昨年も多くのイベントが実施されました。この中で、私感ですが、思い出に残る出来事が二つあります。

一つ目は、昨年の日本祭りで初めてライブカメラをつかってオーディトリアムのパフォーマンスを同会場のスクリーンに放映したことです。当初の発想は、大型用紙を舞台において書道を披露するパフォーマンスを来場者の皆さんに楽しんでいただくことでしたが、全てのパフォーマンスを放映した結果、多くの来場者からご好評をいただきました。

二つ目は、JBSD基金の長年の地元貢献が認められ、外務大臣表彰をいただいたことです。

長年にわたる会員各位のご支援と各位のご尽力を認めてくださった在デトロイト日本国総領事館へ改めてお礼を申し上げたいと思います。

今年の干支は「猿」です。庶民に親しみやすいようにということで動物の「猿」という字が使われるようになったとのことですが、本来の漢字は「申」で、語源を調べてみると草木が伸び、果実が成熟して固くなっていく意味があるようです。

いわゆるリーマンショックの影響を受けて2012年に1500人まで落ち込んだ会員数は、昨年末には1700人を超えるまでに回復してきました。諸先輩が長年積み上げられてこられた努力が、2016年には更に大きく成熟した果実となるように事務局としても全力を尽くしていきたいと思います。